

BG ЧАСТ В / 1: Съобщение н° 1/2014 на Службата на Общността за сортовете растения. Електронни решения и сертификати за Службата на Общността за сортовете растения

Службата на Общността за сортовете растения (ЦПВО) продължава прехода към работа без хартиен носител. В тази връзка председателят на Службата реши, че от 23 април 2012 г. оригиналите на решенията за предоставяне на правна закрила на Общността на сортовете растения и сертификатите за закрила повече няма да се издават на хартия, а само в електронен формат, съдържащ електронен подпис. В допълнение, от 22 април 2014 г. на заявителите или техните пълномощници няма да се предоставят хартиени разпечатки на тези документи, включително официално описание на сорта. Хиперлинк към електронните оригинали ще се изпраща редовно чрез имейл.

ES PARTE B / 1: Anuncio n° 1/2014 de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales. Decisiones electrónicas y certificados para la protección comunitaria de obtenciones vegetales

La OCVV se está convirtiendo poco a poco en una oficina "electrónica". En este contexto, el Presidente de la OCVV decidió que, a partir del 23 de abril de 2012, los originales de las decisiones por las que se concede protección comunitaria de las obtenciones vegetales y los certificados de protección dejarían de emitirse en papel y solo se ofrecerían en versión electrónica con firma, asimismo electrónica. Por otro lado, a partir del 22 de abril de 2014, se dejará de enviar a los solicitantes o a sus representantes una copia impresa de estos documentos con la descripción oficial de variedad. En su lugar, recibirán automáticamente un correo electrónico con un hipervínculo a los documentos electrónicos originales.

CS ČÁST B / 1: Oznámení č. 1/2014 Odrůdového úřadu Společenství. Rozhodnutí a osvědčení o odrůdových právech Společenství v elektronické podobě

Úřad CPVO postupně přechází na bezpapírové postupy. V této souvislosti prezident úřadu CPVO rozhodl, že od 23. dubna 2012 již nebudou originály rozhodnutí o udělení odrůdových práv Společenství a osvědčení o ochraně odrůdových práv vydávány v papírové podobě, ale ve formě elektronického dokumentu opatřeného elektronickým podpisem. Dnem 22. dubna 2014 navíc pro žadatele i jejich zástupce končí možnost získat výtisky těchto dokumentů, včetně úředního popisu odrůdy, v papírové formě. E-mailem však bude soustavně zasílán hypertextový odkaz na originály příslušných elektronických dokumentů.

DA DEL B / 1: EF-Sortsmyndigheden meddelelse nr. 1/2014. Elektroniske afgørelser og certifikater om EF-sortsbeskyttelse

EF-Sortsmyndigheden (CPVO) arbejder mod at blive et papirløst kontor. Sortsmyndighedens præsident har derfor besluttet, at originalerne til afgørelserne om meddelelse af EF-sortsbeskyttelse og beskyttelsescertifikaterne fra og med den 23. april 2012 ikke længere vil blive udstedt på papir, men som elektroniske dokumenter med elektronisk signatur. Fra og med den 22. april 2014 vil en papirudskrift af disse dokumenter med den officielle sortsbeskrivelse ikke længere blive sendt til ansøgere eller deres befuldmægtigede. Der vil systematisk blive fremsendt en e-mail med et hyperlink til de elektroniske originaldokumenter.

DE TEIL B / 1: Bekanntmachung Nr. 1/2014 des Gemeinschaftlichen Sortenamtes. Elektronische Entscheidung und Zertifikate über den gemeinschaftlichen Sortenschutz

Das CPVO wird nach und nach auf ein papierloses Amt umgestellt. In diesem Zusammenhang beschloss der Präsident des CPVO, dass das Original der Entscheidung über die Erteilung des gemeinschaftlichen Sortenschutzes und das entsprechende Zertifikat ab dem 23. April 2012 nicht mehr in Papierform, sondern als elektronische Dokumente mit einer elektronischen Signatur ausgestellt werden. Außerdem wird dem Antragsteller oder seinem Verfahrensvertreter ab dem 22. April 2014 kein Papierausdruck dieser Dokumente mit einer offiziellen Sortenbeschreibung mehr zur Verfügung gestellt. Es wird stets eine E-Mail mit dem Hyperlink zu den elektronischen Originaldokumenten versandt.

ET В ОSA / 1: Ühenduse Sordiameti teadaanne nr 1/2014. Ühenduse sordikaitse elektroonilised otsused ja tunnistused

Ühenduse Sordiamet rakendab üha enam paberivaba kontori põhimõtteid. Selles kontekstis otsustas ameti juhataja 23. aprillil 2012, et ühenduse sordikaitse andmise otsuste ja sordikaitse tunnistuste originaalide paberkujul väljastamine lõpetatakse ning uuel kujul on need elektrooniliselt allkirjastatud elektroonilised dokumendid. Alates 22. aprillist ei anta taotlejatele või neid menetluses esindavatele isikutele dokumentide, sh ametlike sortide kirjelduste paberile prinditud koopiaid. Elektrooniliste originaaldokumentide hüperlink saadetakse automaatselt e-postiga.

EL ΜΕΡΟΣ Β / 1: Ανακοίνωση αριθ. 1/2014 του ΚΓΦΠ. Οι αποφάσεις και τα πιστοποιητικά για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών θα εκδίδονται πλέον ηλεκτρονικά

Το ΚΓΦΠ καταργεί σταδιακά τη χρήση χαρτιού. Σε αυτό το πλαίσιο, ο πρόεδρος του ΚΓΦΠ αποφάσισε ότι από τις 23 Απριλίου 2012 το πρωτότυπο των αποφάσεων για τη χορήγηση κοινοτικών δικαιωμάτων επί φυτικών ποικιλιών και τα πιστοποιητικά προστασίας δεν θα εκδίδονται πλέον σε έντυπη μορφή αλλά ως ηλεκτρονικά έγγραφα με ηλεκτρονική υπογραφή.

Επιπλέον, από τις 22 Απριλίου 2014, δεν θα διατίθενται πλέον στους αιτούντες ή στους αντίκλητους τους έντυπα αντίγραφα αυτών των εγγράφων συμπεριλαμβανομένης της επίσημης περιγραφής της ποικιλίας. Ένας υπερσύνδεσμος πρόσβασης στα πρωτότυπα ηλεκτρονικά έγγραφα θα αποστέλλεται συστηματικά μέσω μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

EN PART B / 1: Announcement n° 1/2014 of the Community Plant Variety Office. Electronic decisions and certificates for Community plant variety rights

The CPVO is progressively moving to a paperless Office. In this context, the President of the CPVO decided that as from 23 April 2012, the original of the Decisions to grant Community plant variety rights and Certificates of protection would no longer be issued on paper but as electronic documents bearing an electronic signature.

Furthermore, as from 22 April 2014, a printout of these documents including the official variety description will no longer be made available by the Office on paper to applicants or their procedural representatives. A hyperlink to the original electronic documents will systematically be provided by email.

FR **PARTIE B / 1: Avis n° 1/2014 de l'Office communautaire des variétés végétales. Décisions et certificats électroniques de protection communautaire des obtentions de variétés végétales**

L'OCVV se prépare progressivement à devenir un office sans papier. Dans ce contexte, le président de l'OCVV a décidé qu'à compter du 23 avril 2012, les originaux des décisions d'accorder une protection communautaire d'obtentions végétales et les originaux des certificats de protection ne seraient plus délivrés sur papier, mais sous la forme de documents électroniques pourvus d'une signature électronique.

En outre, à partir du 22 avril 2014, une impression de ces documents comprenant la description officielle de la variété ne sera plus disponible sur papier pour les demandeurs ou leurs mandataires. Un hyperlien vers les documents électroniques originaux sera systématiquement fourni par courrier électronique.

HR **DIO B / 1: Obavijest br. 1/2014. Ureda Zajednice za zaštitu biljnih sorti. Elektroničke odluke i potvrde za Ured Zajednice za biljnih sorti**

Ured Zajednice za zaštitu biljnih sorti (CPVO) postupno prelazi na poslovanje bez papira. U tom kontekstu, predsjednik CPVO-a odlučio je da se od 23. travnja 2012. originalni primjerci odluka o dodjeli oplemenjivačkih prava na biljnu sortu Zajednice i potvrde o zaštiti više neće objavljivati u papirnatom obliku, već kao elektronički dokumenti s elektroničkim potpisom. Nadalje, od 23. travnja 2014. ispis tih dokumenata koji sadrži službeni opis sorte više neće biti dostupan podnositeljima zahtjeva ili njihovim punomoćnicima u papirnatom obliku. Sustav će elektronskom poštom dostavljati poveznicu na originalne elektroničke dokumente.

IT **PARTE B / 1: Annuncio n° 1/2014 dell'Ufficio comunitario delle varietà vegetali. Decisioni e certificati elettronici per le privative comunitarie per ritrovati vegetali**

L'UCVV si sta progressivamente evolvendo verso un ufficio privo di supporto cartaceo. In questo contesto, il presidente dell'UCVV ha deciso che a partire dal 23 aprile 2012 gli originali delle decisioni di concessione della privativa comunitaria e dei certificati di protezione non saranno più emessi su carta, ma sotto forma di documenti elettronici muniti di firma digitale.

Inoltre, a decorrere dal 22 aprile 2014, la versione stampata di questi documenti comprendenti la descrizione ufficiale della varietà non sarà più disponibile su carta per i richiedenti o i loro rappresentanti procedurali. Un collegamento ipertestuale verso i documenti originali elettronici verrà sistematicamente fornito per posta elettronica.

LV **B DAĻA / 1: Kopienas Augu šķirņu biroja paziņojums nr. 1/2014. Elektroniski lēmumi un elektroniski Kopienas augu šķirņu aizsardzības sertifikāti**

Kopienas Augu šķirņu birojs (CPVO) pakāpeniski pāriet uz bezpapīru lietvedību. Šajā sakarībā CPVO priekšsēdētājs pieņēma lēmumu, ka no 2012. gada 23. aprīļa Kopienas augu šķirņu aizsardzības piešķiršanas lēmumi un aizsardzības sertifikāti vairs netiks izsniegti papīra formātā, bet kā elektroniski dokumenti ar elektronisku parakstu. Turklāt, sākot no 2014. gada 22. aprīļa pieteikumu iesniedzējiem vai viņu likumīgajiem pārstāvjiem vairs nebūs pieejamas šo dokumentu, kā arī oficiālā šķirnes apraksta izdrukās. Uz e-pastu regulāri tiks nosūtīta hipersaite uz elektronisko dokumentu oriģināliem.

LT **B DALIS / 1: Bendrijos augalų veislių tarnybos skelbimas Nr. 1/2014. Elektroniniai sprendimai ir sertifikatai dėl Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos**

Tarnyba pamažu diegia elektroninius veiklos metodus. Dėl to Tarnybos pirmininko sprendimu nuo 2012 m. balandžio 23 d. sprendimų dėl augalų veislių teisinės apsaugos suteikimo ir šių apsaugą patvirtinančių sertifikatų originalai nebespausdinami, o pateikiami kaip elektroniniai dokumentai su elektroniniu parašu.

Be to, nuo 2014 m. balandžio 22 d. nei pareiškėjams, nei jų procesiniams atstovams nebebus išduodamos popierinės šių dokumentų, taip pat ir oficialaus veislės aprašymo dokumento kopijos. Internetinė nuoroda, kurioje bus galima rasti elektroninius dokumentus, bus reguliariai siunčiama el. paštu.

HU "B" RÉSZ / 1: A Közösségi Fajtaoltalmi-Hivatal 1/2014. számú közleménye. Közösségi növényfajtaoltalmi határozatok és okiratok elektronikus formában

A CPVO fokozatosan papírmentes irodává alakul át. Ennek jegyében a CPVO igazgatója úgy határozott, hogy 2012. április 23-tól a közösségi növényfajta oltalmakat illető határozatok eredetijét és az oltalmi igazolásokat nem papíron, hanem elektronikus aláírással ellátott elektronikus dokumentum formájában adják ki.

Ezenfelül 2014. április 22-től ezeknek a dokumentumoknak, többek között a hivatalos fajtaleírásnak a kinyomtatott változata nem fog papíralapon a kérelmezők vagy eljárásbeli képviselőik rendelkezésére állni. Az eredeti elektronikus dokumentumokra mutató hiperlinket rendszeresen elküldjük e-mailben.

MT PARTIB / 1: Avviż nru 1/2014 ta' l-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet ta' Pjanti. Deċiżjonijiet u ċertifikati elettroniki għad-drittijiet Komunitarji tal-varjetajiet veġetali

Is-CPVO qed jersaq b'mod progressiv lejn Uffiċċju mingħajr karti. F'dan il-kuntest, il-President tas-CPVO ddecieda li mit-23 ta' April 2012, l-originali tad-Deċiżjonijiet biex jinġhataw drittijiet Komunitarji tal-varjetà ta' pjanti u Ċertifikati ta' protezzjoni mhux ser jibqgħu jinħarġu fuq karta iżda bħala dokumenti elettroniki li jkollhom firma elettronika. Barra minn hekk, mit-22 ta' April 2014, karta stampata ta' dawn id-dokumenti inkluża d-deskrizzjoni uffiċjali tal-varjetà mhux se tkun aktar disponibbli għall-applikanti jew għar-rappreżentanti jew proċedurali tagħhom. Hyperlink għad-dokumenti elettroniki originali se tiġi pprovduta b'mod sistematiku permezz ta' email.

NL DEEL B / 1: Aankondiging nr. 1/2014 van het Communautair Bureau voor Plantenrassen. Elektronische besluiten en certificaten voor communautaire kwekersrechten

Het Bureau is bezig de overstap naar een papierloos kantoor te maken. In verband hiermee heeft de voorzitter van het CPVO besloten dat met ingang van 23 april 2012 de originelen van de besluiten tot het toekennen van communautaire kwekersrechten en de beschermingscertificaten niet meer in papieren vorm worden uitgebracht. In plaats daarvan zijn er elektronische documenten met elektronische handtekening. Voorts zijn er vanaf 22 april 2014 van deze documenten, met inbegrip van de officiële beschrijving van het ras, geen papieren versies meer beschikbaar voor aanvragers of hun vertegenwoordigers. In e-mails wordt systematisch een link naar de originele elektronische documenten gegeven.

PL CZĘŚĆ B / 1: Ogłoszenie Wspólnotowego Urzędu Odmian Roslin nr 1/2014. Decyzje i świadectwa Wspólnotowego Urzędu Odmian Roslin w formie elektronicznej

Wspólnotowy Urząd Odmian Roslin zamierza stopniowo minimalizować zużycie papieru w swojej pracy. W tym kontekście prezes CPVO zdecydował, że od dnia 23 kwietnia 2012 r. oryginały decyzji o przyznaniu wspólnotowego prawa do ochrony odmian roślin i świadectw ochronnych nie będą już wystawiane na papierze, ale jako elektroniczne dokumenty opatrzone podpisem elektronicznym. Ponadto od dnia 22 kwietnia 2014 r. wydruki tych dokumentów, w tym oficjalne opisy odmian roślin, nie będą już dostępne dla wnioskodawców i ich pełnomocników w formie papierowej. Link do oryginalnych elektronicznych wersji tych dokumentów będzie regularnie przesyłany pocztą elektroniczną.

PT PARTE B / 1: Aviso n.º. 1/2014 do Instituto Comunitário das Variedades Vegetais. Decisões e certificados eletrónicos para o reconhecimento de direitos comunitários de proteção de variedades vegetais

O ICVV está a abandonando progressivamente os documentos em suporte de papel. Neste contexto, o Presidente do ICVV decidiu que, a partir de 23 de abril de 2012, os documentos originais das Decisões relativas à concessão de um direito comunitário relativo a uma variedade vegetal e os certificados de proteção deixarão de ser emitidos em versão papel passando a ser emitidos sob a forma de documentos eletrónicos munidos de uma assinatura digital.

Além disso, a partir de 22 de abril de 2014, estes documentos, incluindo a descrição oficial da variedade, deixarão de ser disponibilizados na versão papel aos requerentes ou respetivos mandatários. Será enviada sistematicamente uma hiperligação com a versão eletrónica dos documentos eletrónicos por correio eletrónico.

RO PARTEA B / 1: Anunțul nr. 1/2014 al Oficiului Comunitar pentru Soiuri de Plante. Decizii și certificate pentru protecția comunitară a soiurilor de plante publicate în format electronic

OCSP urmează să renunțe treptat la utilizarea hârtiei în activitatea Oficiului. În acest context, președintele OCSP a hotărât ca, de la 23 aprilie 2012, originalul deciziilor și certificatelor de protecție comunitară a soiurilor de plante să nu mai fie emis pe suport hârtie, ci în format electronic sub formă de document cu semnătură electronică.

În plus, de la 22 aprilie 2014, aceste documente, inclusiv descrierea oficială a soiului, nu vor mai fi disponibile pe suport hârtie pentru solicitanți sau reprezentanții lor autorizați. Un hyperlink către documentele electronice originale va fi furnizat în mod sistematic prin e-mail.

SK ČASŤ B / 1: Oznámenie Úradu spoločenstva pre odrody rastlín č. 1/2014. Elektronické rozhodnutia a osvedčenia týkajúce sa práv Spoločenstva k odrodám rastlín

Úrad CPVO sa postupne mení na bezpapierový úrad. V tejto súvislosti sa predseda úradu CPVO rozhodol, že od 23. apríla 2012 sa originály rozhodnutí o udelení práv Spoločenstva k odrodám rastlín a osvedčenia o ochrane už nebudú vydávať v papierovej podobe, ale ich nahradia elektronické dokumenty s elektronickými podpismi.

Od 22. apríla 2014 už nebudú k dispozícii výtlačky týchto dokumentov v papierovej podobe vrátane oficiálneho opisu odrody pre prihlasovateľ'ov alebo ich procesných zástupcov. Namiesto toho sa bude systematicky posielat' hypertextové prepojenie na originálne elektronické dokumenty cez e-mail.

SL DEL B / 1: Obvestilo št. 1/2014 Urada Skupnosti za rastlinske sorte. Elektronski sklepi in potrdila o zlahtniteljskih pravicah Skupnosti

Urad Skupnosti za rastlinske sorte se postopoma približuje poslovanju brez papirja. Zaradi tega je predsednik urada sprejel odločitev, da se izvirniki sklepov o podelitvi zlahtniteljskih pravic Skupnosti in varstvenih certifikatov od 23. aprila 2012 dalje ne bodo več izdajali v papirnati temveč elektronski obliki, opremljeni z elektronskim podpisom. Prijaviteljem ali njihovim postopkovnim zastopnikom od 22. aprila 2014 dalje ti dokumenti, vključno z uradnim opisom sorte, ne bodo več na voljo v tiskani papirnati obliki. Urad bo po elektronski pošti sistematično pošiljal povezave do elektronskih izvirnikov.

FI OSA B / 1: Yhteisön kasvilajikeviraston ilmoitus 1/2014. Kasvinjalostajanoikeuksia koskevat sähköiset päätökset ja todistukset

Yhteisön kasvilajikevirasto (CPVO) on siirtymässä paperittomaksi toimistoksi. Tässä yhteydessä CPVO:n pääjohtaja päätti, että 23. huhtikuuta 2012 alkaen yhteisön kasvilajikeoikeuksien myöntämistä koskevien päätösten ja todistusten alkuperäisiä kappaleita ei enää julkaista paperimuodossa vaan sähköisinä asiakirjoina, joissa on sähköinen allekirjoitus.

Huhtikuun 22. päivästä 2014 alkaen asiakkaat tai heidän valtuutetut edustajansa eivät myöskään saa enää näitä asiakirjoja eivätkä lajikkeiden yksityiskohtaisia virallisia kuvauksia tulosteina. Hyperlinkit alkuperäisiin sähköisiin asiakirjoihin toimitetaan aina sähköpostitse.

SV DEL B / 1: Meddelande nr 1/2014 från Gemenskapens växtsortsmyndighet. Elektroniska beslut och intyg om gemenskapens växtförädlarrätt

Gemenskapens växtsortsmyndighet (CPVO) arbetar för att bli ett papperslöst kontor. Därför har myndighetens ordförande beslutat att originalen av besluten om beviljande av gemenskapens växtförädlarrätt och intygen om växtsortsskydd från och med den 23 april 2012 inte längre kommer att utfärdas på papper, utan som elektroniska dokument med elektronisk signatur.

Från och med den 22 april 2014 skickas det inte längre ut en utskrift av dessa dokument med den officiella sortbeskrivningen till de sökande eller deras ombud. En hyperlänk till de elektroniska originaldokumenten kommer systematiskt att lämnas via e post.